

PHILIPS

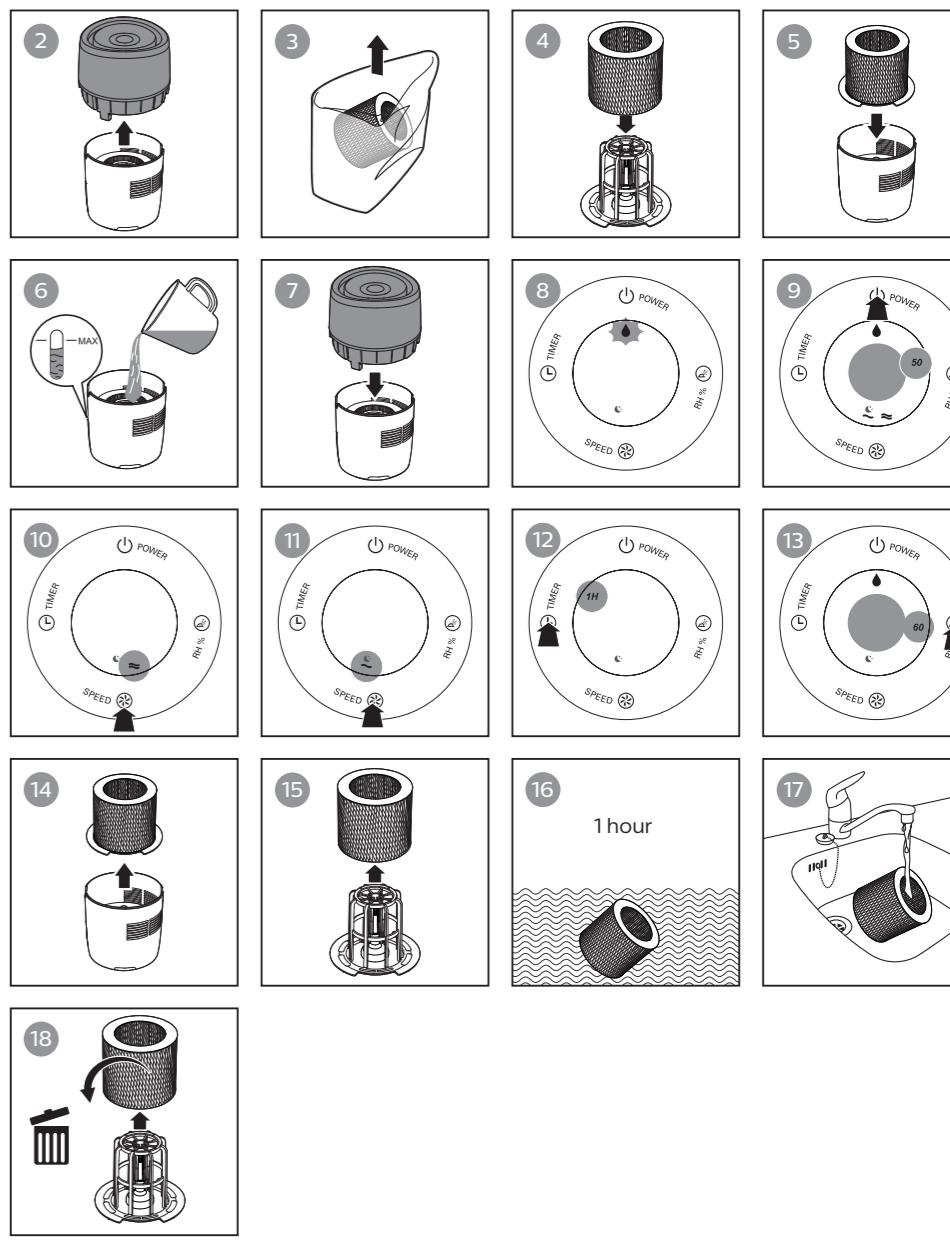
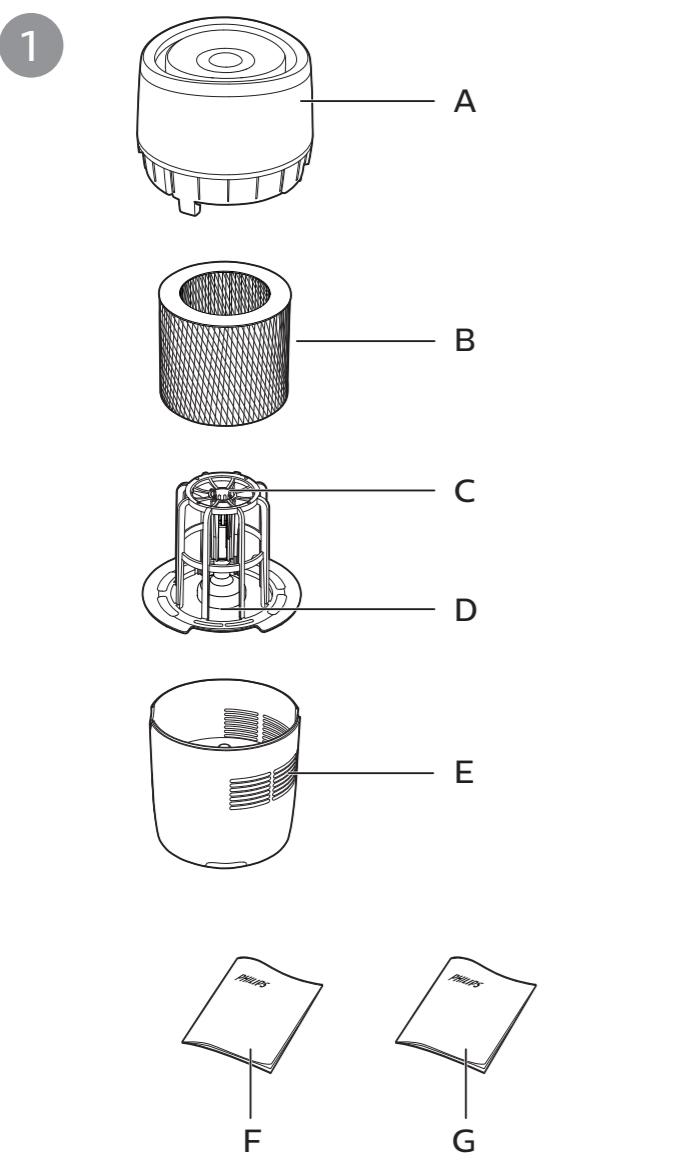
HU4816



[RU Руководство пользователя 194](#)

© 2019 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.
3000 041 62221





Содержание

1	Важная информация	195
	Безопасность	195
2	Ваш увлажнитель воздуха	199
	Комплектация	199
3	Начало работы	200
	Подготовка к увлажнению воздуха	200
4	Использование увлажнителя воздуха	200
	Значение сигналов индикатора влажности	200
	Значение сигналов оповещения и блокировки системы контроля качества воздуха	201
	Включение и выключение увлажнителя воздуха	201
	Изменение скорости вентилятора	201
	Установка таймера	202
	Настройка уровня влажности	202
	Уровень воды	203
	Наполнение водой	203
5	Очистка увлажнителя воздуха	204
	Очистка корпуса увлажнителя воздуха	204
	Очистка резервуара для воды	204
	Очистка увлажняющего фильтра	204
6	Замена увлажняющего фильтра	205
7	Устранение неполадок	206
8	Гарантия и обслуживание	208
	Заказ запчастей и аксессуаров	208
9	Примечания	208
	Электромагнитные поля (ЭМП)	208
	Утилизация	208

1 Важная информация

Безопасность

Перед эксплуатацией увлажнителя воздуха внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией по эксплуатации и сохраните ее для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Запрещается распылять легковоспламеняющиеся вещества, такие как инсектициды или духи, вблизи увлажнителя воздуха.
- Вода в резервуаре для воды не пригодна для питья. Запрещается пить эту воду, а также добавлять ее в корм животным и использовать для полива растений. Для слива воды из резервуара используйте сливное отверстие.

Внимание!

- Перед подключением прибора убедитесь, что напряжение, указанное на нижней панели увлажнителя воздуха, соответствует напряжению местной электросети.
- В случае повреждения шнура питания его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Запрещено пользоваться увлажнителем воздуха, если сетевая вилка, сетевой шнур или сам прибор повреждены.
- Дети старше 8 лет и лица с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями

Русский

могут пользоваться этим прибором под присмотром или после получения инструкций о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях. Не позволяйте детям играть с прибором.

- Дети могут осуществлять очистку и обслуживание прибора только под присмотром взрослых.
- Не блокируйте отверстия для входа и выхода воздуха, то есть не ставьте предметы перед этими отверстиями.

Предупреждение.

- В случае если подключение сетевой розетки проведено неправильно, сетевая вилка увлажнителя воздуха будет нагреваться. Увлажнитель следует подключать к исправной сетевой розетке.
- Используйте и устанавливайте увлажнитель воздуха на

сухой, горизонтальной, ровной и устойчивой поверхности.

- Не ставьте на увлажнитель воздуха посторонние предметы и не садитесь на него.
- Каждый раз после проведения очистки, а также после снятия верхней крышки и/или наполнения резервуара для воды проверяйте сборку/подключение увлажнителя воздуха. Непременным условием эффективной и безопасной работы увлажнителя воздуха является правильная сборка всех деталей.
- Используйте только оригинальные фильтры Philips, разработанные для данной модели увлажнителя воздуха. Использование других фильтров запрещено.
- Оберегайте увлажнитель воздуха (в частности отверстия для входа и выхода воздуха) от ударов твердыми предметами.

- Во избежание травм и повреждения увлажнителя воздуха не вставляйте пальцы и другие предметы в отверстия для выхода и входа воздуха.
- Не используйте увлажнитель воздуха, если в помещении применялся дымовой инсектицид, а также в местах, где присутствуют масляный туман, горящие курильницы и газообразные химические отходы.
- Не используйте увлажнитель воздуха рядом с газовым оборудованием, нагревательными устройствами или каминами.
- Обязательно отключайте увлажнитель воздуха от электросети после использования и перед очисткой.
- Не наливайте воду через отверстия для выхода воздуха на верхней панели увлажнителя.
- Расположите увлажнитель воздуха должным образом, чтобы дети не могли перевернуть его.
- Не используйте увлажнитель воздуха в помещениях с резкими перепадами температуры, так как это может вызвать конденсацию влаги внутри прибора.
- Если увлажнитель воздуха не используется в течение длительного периода времени, на фильтрах могут скопиться бактерии и плесень. Проверьте фильтры перед тем, как снова использовать увлажнитель воздуха. Если фильтр очень грязный и на нем имеются черные пятна, замените его (см. главу "Замена увлажняющего фильтра").
- Не очищайте фильтр в посудомоечной или стиральной машине, чтобы не деформировать его.
- Увлажнитель воздуха предназначен исключительно для домашнего применения при нормальных условиях эксплуатации.

Русский

- Еженедельно очищайте резервуар для воды и промывайте увлажняющий фильтр.
- Наполняйте резервуар для воды только холодной водопроводной водой. Не используйте грунтовые воды или горячую воду.
- Не наливайте в резервуар для воды ничего кроме чистой воды. Не добавляйте в воду духи или химические средства. Используйте исключительно воду (водопроводную, очищенную, минеральную, любую питьевую воду).
- Если увлажнитель воздуха не использовался долгое время, очистите резервуар для воды и просушите увлажняющий фильтр.
- Если увлажнитель воздуха необходимо переместить, сначала отключите его от источника питания. Слейте воду из резервуара для воды, переносите увлажнитель в горизонтальном положении.
- Датчик влажности должен оставаться сухим. Если на датчик попала влага, он может неверно определить уровень влажности, в результате чего перестанет работать увлажнитель воздуха.
- Отключайте прибор от электросети во время наполнения и очистки.

2 Ваш увлажнитель воздуха

Поздравляем с покупкой, и добро пожаловать в клуб Philips!

Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте продукт на веб-сайте: www.philips.com/welcome.

Увлажнитель воздуха Philips освежает и увлажняет воздух, заботясь о здоровье вашей семьи.

В нем используется безопасная для здоровья современная система испарения воды с технологией NanoCloud: специальный увлажняющий фильтр насыщает сухой воздух молекулами воды, не создавая влажного пара.

Увлажняющий фильтр также очищает воду от бактерий, известкового налета и других загрязняющих частиц. Прибор наполняет дом свежим увлажненным воздухом. Проблема сухого воздуха в зимнее время или в помещении, где работает кондиционер, теперь решена.

Перед установкой и использованием увлажнителя воздуха внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации. Сохраните его для дальнейшего использования.

Комплектация

Проверьте комплектацию устройства (рис. ①):

- A** Верхний блок
- B** Увлажняющий фильтр (FY2402)
- C** Держатель фильтра
- D** Поплавок
- E** Резервуар для воды
- F** Инструкция по эксплуатации
- G** Гарантийный талон

Русский

3 Начало работы

Подготовка к увлажнению воздуха

- 1 Снимите верхний блок, удерживая его с двух сторон (рис. ②).
- 2 Снимите с нового увлажняющего фильтра упаковочный материал (рис. ③).



Примечание.

- Для оптимального увлажнения поместите фильтр в воду на 30 минут перед использованием.

- 3 Соберите новый увлажняющий фильтр и держатель фильтра (рис. ④).
- 4 Установите увлажняющий фильтр и держатель фильтра обратно в резервуар для воды (рис. ⑤).
- 5 Наполните резервуар для воды холодной водопроводной водой до максимального уровня (рис. ⑥).
- 6 Снова установите верхний блок на резервуар для воды (рис. ⑦).

4 Использование увлажнителя воздуха

Значение сигналов индикатора влажности

Увлажнитель оснащен встроенным интеллектуальным датчиком влажности. Можно выбрать уровень относительной влажности: 40 %, 50 % или 60 %. По достижении заданного уровня влажности индикатор влажности загорается синим светом. Если заданный уровень влажности не достигнут, свет индикатора влажности становится красным.



Примечание.

- Комфортный уровень относительной влажности составляет от 40 до 60 %.
- Погрешность в показаниях уровня влажности составляет примерно $\pm 10\%$.
- Для оценки уровня влажности в помещении требуется некоторое время.

Значение сигналов оповещения и блокировки системы контроля качества воздуха

Система контроля качества воздуха заблаговременно предупреждает о необходимости наполнения резервуара водой. Когда уровень воды в резервуаре падает, на панели управления начинает мигать красный индикатор  , напоминая о необходимости наполнения резервуара для воды (рис. ⑧). Он мигает в течение 30 минут. После этого индикатор будет светиться, пока не будет наполнен резервуар для воды.

Система контроля качества воздуха предотвращает работу увлажнителя воздуха с пустым резервуаром для воды. Когда в резервуаре заканчивается вода, система контроля качества воздуха отключает увлажнитель воздуха через 30 минут, и загорается красный индикатор. После наполнения резервуара для воды увлажнитель воздуха снова включается.



Примечание.

- В спящем режиме красный индикатор не мигает. Он начинает светиться при низком уровне воды.

Включение и выключение увлажнителя воздуха

- 1 Подключите увлажнитель к розетке электросети.
- 2 Нажмите кнопку питания  , чтобы включить увлажнитель (рис. ⑨).
→ На дисплее появится индикация текущего уровня влажности и скорости вентилятора.
- 3 Нажмите кнопку питания  , чтобы выключить увлажнитель.



Примечание.

- Если в резервуаре остается слишком мало воды, увлажнитель воздуха отключается. Красный индикатор  сначала мигает, потом светится непрерывно.
- Из увлажнителя воздуха поступает тонкодисперсный пар, невидимый глазу. Пар не должен быть виден.

Изменение скорости вентилятора

Вручную

Скорость работы вентилятора можно задать вручную.

- Нажмите кнопку скорости  и выберите скорость работы вентилятора ( (низкая) или  (нормальная)) (рис. ⑩).

Загорится индикатор выбранной скорости работы вентилятора.

Русский



Совет

- По достижении нужного уровня влажности можно выбрать меньшую скорость работы вентилятора. Однако если заданный уровень влажности не достигнут, для быстрого увлажнения воздуха можно выбрать более высокую скорость работы вентилятора.

Режим "Сон"

В режиме "Сон" увлажнитель воздуха работает тихо и яркость всех индикаторов снижена, чтобы не мешать вам во время сна (рис. ⑪).

- 1 Нажмите кнопку скорости один или несколько раз, чтобы выбрать режим сна. В режиме "Сон" активна подсветка только режима скорости.
- 2 Чтобы изменить скорость работы вентилятора, снова нажмите кнопку скорости .



Примечание.

- Режим "Сон" доступен только при выборе режима скорости .
- В спящем режиме красный индикатор не мигает, но светится непрерывно при низком уровне воды.
- В режиме "Сон" можно настроить только таймер; настройка уровня влажности недоступна, а индикатор влажности не светится.

Установка таймера

С помощью таймера можно задать длительность работы увлажнителя воздуха в часах. По истечении установленного периода времени увлажнитель воздуха выключится автоматически.

- 1 Чтобы включить таймер, нажмите кнопку таймера (рис. ⑫).
↳ Загорится соответствующий индикатор таймера: **1Н** (1 час), **4Н** (4 часа) или **8Н** (8 часов).
- 2 Чтобы отключить таймер, нажимайте кнопку таймера , пока индикатор таймера (**1Н** (1 час), **4Н** (4 часа) или **8Н** (8 часов)) не погаснет.

Настройка уровня влажности



Примечание.

- Перед включением увлажнителя наполните резервуар водой (см. главу "Начало работы", раздел "Подготовка к увлажнению воздуха").

- 1 Нажимая кнопку увлажнения один или несколько раз, чтобы установить нужный уровень относительной влажности: 40 %, 50 % или 60 % (рис. ⑬).
↳ Загорится индикатор уровня влажности **(40, 50 или 60)**.
↳ Пока заданный уровень влажности не достигнут, индикатор влажности горит красным светом. По достижении заданного уровня влажности индикатор загорается синим светом.



Совет

- Комфортный уровень относительной влажности составляет от 40 до 60 %. Можно выбрать предпочтаемое значение уровня относительной влажности: 40 %, 50 % или 60 %.



Примечание.

- Если предустановленный уровень влажности не выбран, индикатор влажности не загорается.

Уровень воды

Если в резервуаре недостаточно воды, прибор будет работать следующим образом.

- Когда уровень воды снизится, начнет мигать красный индикатор ♦ (рис. ⑧).
- Увлажнитель воздуха будет работать в течение 30 минут, а затем выключится; красный индикатор ♦ продолжит гореть.

Прибор возобновит работу, как только будет наполнен резервуар для воды.



Примечание.

- Если при подключении увлажнителя воздуха к электросети и включении резервуар для воды пуст, красный индикатор ♦ будет мигать 2 минуты, затем будет светиться непрерывно, пока не будет наполнен резервуар для воды.
- В резервуаре может оставаться какое-то количество воды.

Наполнение водой

Уровень воды можно посмотреть через прозрачное окошко резервуара для воды.

- 1 Выключите увлажнитель воздуха и отключите его от электросети.
- 2 Снимите верхний блок, удерживая его с двух сторон (рис. ②).
- 3 Наполните резервуар холодной водопроводной водой до отметки максимального уровня (рис. ⑥).



Примечание.

- При добавлении воды не превышайте отметку максимального уровня. В противном случае вода вытечет через отверстия для входа воздуха.
- Не раскачивайте резервуар для воды при перемещении. В противном случае вода вытечет через отверстия для входа воздуха.
- Не наливайте воду через отверстия для выхода воздуха на верхней панели увлажнителя.

- 4 Снова установите верхний блок на резервуар для воды (рис. ⑦).

Русский

5 Очистка увлажнителя воздуха



Примечание.

- Перед очисткой увлажнителя воздуха всегда отсоединяйте его от электросети.
- Наливая воду из резервуара для воды, убедитесь, что вы наливаете воду с обратной стороны отверстий для входа воздуха.
- Запрещается использовать для очистки деталей увлажнителя воздуха губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или легковоспламеняющиеся жидкости типа хлора или спирта.
- Наличие пыли в верхнем блоке устройства после использования — это нормально. Ее самостоятельное удаление пользователем невозможно. Обратитесь в центр обслуживания для получения помощи.

Очистка корпуса увлажнителя воздуха

Во избежание скопления пыли регулярно проводите очистку внутренних и внешних поверхностей увлажнителя воздуха.

- 1 Стирайте пыль с корпуса увлажнителя воздуха сухой, мягкой тканью.
- 2 Отверстия для входа и выхода воздуха очищайте сухой мягкой тканью.

Очистка резервуара для воды

Для поддержания гигиеничности прибора резервуар для воды необходимо очищать хотя бы раз в несколько недель.

- 1 Извлеките увлажняющий фильтр и держатель фильтра.
- 2 Наполните резервуар для воды чистой водой на 1/3.
- 3 Добавьте немного мягкого моющего средства в резервуар с водой.
- 4 Очистите внутреннюю поверхность резервуара для воды чистой мягкой тканью.
- 5 Слейте жидкость из резервуара в раковину.
- 6 Установите увлажняющий фильтр и держатель фильтра обратно в резервуар для воды.

Очистка увлажняющего фильтра

Для поддержания гигиеничности увлажняющий фильтр следует промывать каждую неделю.

- 1 Извлеките увлажняющий фильтр и держатель фильтра из резервуара для воды (рис. 14).
- 2 Извлеките увлажняющий фильтр из держателя фильтра (рис. 15).
- 3 Замочите увлажняющий фильтр в моющем средстве (например, растворе лимонной кислоты) на один час (рис. 16).

Примечание.

- Используйте мягкое или кислотное моющее средство (24 г лимонной кислоты на 4 литра воды).

- Промойте увлажняющий фильтр под струей водопроводной воды. Не выжимайте и не перекручивайте фильтр во время чистки (рис. ⑯).
- Дождитесь, пока остатки воды стекут с увлажняющего фильтра.
- Соедините увлажняющий фильтр и держатель фильтра (рис. ⑰).
- Установите увлажняющий фильтр и держатель фильтра обратно в резервуар для воды (рис. ⑱).
- Снова установите верхний блок на резервуар для воды (рис. ⑲).

Примечание.

- Не сжимайте и не перекручивайте фильтр. В противном случае фильтр будет поврежден, что отразится на работе прибора.
- Не сушите фильтр под прямыми солнечными лучами, если он не установлен на держатель фильтра.

6 Замена увлажняющего фильтра

Для оптимальной производительности заменяйте увлажняющий фильтр через каждые 6 месяцев. Если фильтр находится в хорошем состоянии, его можно использовать дольше. Заменяйте увлажняющий фильтр не реже одного раза в год.

Примечание.

- Используйте только оригинальный увлажняющий фильтр Philips FY2402.
- Перед заменой увлажняющего фильтра всегда отключайте увлажнитель от источника питания.

Совет

- Для получения более подробной информации о замене фильтра зарегистрируйте изделие на веб-сайте www.philips.com.

- Извлеките увлажняющий фильтр и держатель фильтра из резервуара для воды (рис. ⑳).
- Извлеките увлажняющий фильтр из держателя фильтра. Утилизируйте отслуживший фильтр (рис. ㉑).
- Снимите с нового увлажняющего фильтра упаковочный материал (рис. ㉒).
- Соедините новый увлажняющий фильтр и держатель фильтра (рис. ㉓).
- Установите фильтр и держатель фильтра обратно в резервуар для воды (рис. ㉔).
- Снова установите верхний блок на резервуар для воды (рис. ㉕).

Совет

- Более подробную информацию о замене фильтра можно получить на сайте или по телефону в центре поддержки потребителей.

Русский

7 Устранение неполадок

В данной главе описаны наиболее распространенные проблемы, которые могут возникнуть при эксплуатации увлажнителя воздуха. Если приведенные ниже сведения не помогают устранить проблему, обратитесь в центр поддержки покупателей в вашей стране.

Проблема	Возможное решение
Увлажнитель воздуха не работает.	<ul style="list-style-type: none">Убедитесь, что увлажнитель воздуха подключен к источнику питания.Убедитесь, что резервуар для воды наполнен водой и верхний блок установлен на резервуар для воды должным образом.
Увлажнение воздуха не производится.	<ul style="list-style-type: none">Убедитесь, что резервуар для воды наполнен водой и верхний блок установлен на резервуар для воды должным образом.Если текущий уровень относительной влажности составляет 70 %, увлажнитель воздуха отключится. Уровень относительной влажности выше 70 % не является комфортным для пользователей, поэтому увлажнитель воздуха автоматически отключается для обеспечения оптимального качества работы.
Резервуар для воды протекает.	<ul style="list-style-type: none">Убедитесь, что увлажнитель воздуха не переполнен водой.Каждый раз после проведения очистки, а также после снятия верхнего блока и/или наполнения резервуара для воды проверяйте сборку/подключение увлажнителя воздуха.Убедитесь, что резервуар для воды установлен должным образом. Если проблему решить не удалось, обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране.
Индикация текущего уровня влажности не меняется.	<ul style="list-style-type: none">Убедитесь, что увлажняющий фильтр установлен на держатель фильтра.Увлажняющий фильтр загрязнен. Промойте и/или очистите от накипи увлажняющий фильтр (см. главу "Очистка увлажняющего фильтра").Возможно, в помещении повышена циркуляция воздуха. Закройте окна и двери.Площадь помещения слишком большая. Рекомендуется использовать в помещениях среднего размера площадью до 44 м².

Проблема	Возможное решение
На увлажняющем фильтре присутствует белый налёт.	<ul style="list-style-type: none"> Белый налёт — это накипь, которая оседает на поверхности в виде солей. Минеральные отложения на увлажняющем фильтре влияют на качество увлажнения, но безопасны для здоровья. Следуйте приведенным в инструкции по эксплуатации указаниям по очистке.
Через некоторое время фильтр обесцвечивается.	<ul style="list-style-type: none"> Осадок появляется из-за материала фильтра. Это нормально. Такой осадок никак не влияет на качество увлажнения воздуха. Регулярно очищайте увлажняющий фильтр от минеральных отложений и заменяйте его каждые 6 месяцев.
Увлажнитель воздуха издает неприятный запах.	<ul style="list-style-type: none"> Убедитесь, что резервуар для воды наполнен водой. Проведите очистку увлажняющего фильтра (см. главу "Очистка увлажняющего фильтра").
Из отверстия для выхода воздуха не поступает воздух.	<ul style="list-style-type: none"> Подключите увлажнитель к розетке электросети и включите его.
Не видно, чтобы из увлажнителя воздуха поступал пар. Он работает?	<ul style="list-style-type: none"> Тонкодисперсный пар невидим глазу. Благодаря технологии увлажнения NanoCloud из увлажнителя поступает чистый увлажненный воздух без образования водяного тумана. Водяной пар невидим.
Как проверить, работает ли датчик влажности.	<ul style="list-style-type: none"> Осторожно направьте поток влажного воздуха на датчик влажности. Через какое-то время индикация влажности изменится. По достижении заданного уровня влажности индикатор влажности загорается синим светом. Если заданный уровень влажности не достигнут, свет индикатора влажности становится красным.
Как хранить и использовать увлажнитель воздуха, если он не используется в течение длительного периода времени?	<p>Если увлажнитель воздуха не используется в течение длительного периода времени, на фильтрах могут скопиться бактерии и плесень. Для правильного хранения и использования выполните действия ниже.</p> <ul style="list-style-type: none"> Тщательно очистите резервуар для воды и просушите увлажняющий фильтр перед хранением. Проверьте фильтры перед тем, как снова использовать увлажнитель воздуха. Если фильтр очень грязный и на нем имеются черные пятна, замените его (см. главу "Замена увлажняющего фильтра" в инструкции по эксплуатации).

8 Гарантия и обслуживание

При возникновении проблемы или при необходимости получения информации зайдите на веб-сайт Philips: www.philips.com или свяжитесь с центром поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если в вашей стране нет центра поддержки потребителей Philips, обратитесь по месту приобретения изделия.

Заказ запчастей и аксессуаров

При необходимости замены старой или приобретения дополнительной детали посетите торговую организацию Philips или зайдите на веб-сайт www.philips.com/support.

Если при заказе запасных частей возникли проблемы, обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне).

9 Примечания

Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Утилизация



Этот символ означает, что продукт не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами (2012/19/EC).

Выполнайте раздельную утилизацию электрических и электронных изделий в соответствии с правилами, принятыми в вашей стране. Правильная утилизация помогает предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.



Увлажнитель воздуха

HU4816

220-240V~ 50/60Hz

19W

Изготовитель:

“Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.”,
Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен,
Нидерланды

Импортер на территорию России и
Таможенного Союза:

ООО “ФИЛИПС”, Российская
Федерация, 123022 г. Москва, ул.
Сергея Макеева, д.13,
тел. +7 495 961-1111

Для бытовых нужд

Сделано в Китае

Условия хранения, эксплуатации

Температура: от 0 °C до 35 °C

Относительная влажность: 20% - 75%

Атмосферное давление: 85-109 кПа

Русский